

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

GAZETA IESE ÎN FIECARE DI.

Pe un an 12 fior., pe săptămână 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe an 40 fr., pe săptămână 20 fr., pe trei luni 10 franci.

N<sup>o</sup>. 142.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O serie garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrăimit.

Joi, 27 Iunie, (9 Iuliu).

1885.

Brașovu, 26 Iunie (8 Iuliu) 1885.

Dorința cea mai fierbinte a adversarilor noștri dela „Kolozsvári Közlöny”, „Ellenzék” și „Magyar Polgár” s'a împlinită, mai curând chiar de cum s'au așteptat ei însăși.

Juriul pentru delictele de presă e strămutat dela Sibiu la Clușiu.

Avem o ordonanță ministerială mai multă, care ne dovedește, că așa este hotărîtu în sfatul celor ce conduce destinele statului ungarian, ca tôte să se îndrepte spre Clușiu și spre Budapesta.

Sibiul era odinioară reședința guvernului și a dietei țării Ardélului. Astăzi nu mai e bună nici de reședință a unei curți cu jurați.

Ce cumplitu s'au schimbată vremurile și omenei!

Er alaltaeră trăiamă încă în idea că și noi Nemaghiarii tragem ceva la cumpăna în acest stat, eram de credință, că și noi ne putem bucură cel puțin de libertatea individuală, ceea ce garantază constituționea tuturor cetățenilor statului.

Amare ilusiuni!

Ordonanța cea mai nouă a ministrului de justiță, prin care se strămută juriul dela Sibiu la Clușiu, ni-o spune clară și limpede: Sunteți numai să fiți judecători, dar n'aveți destoinicia să fiți judecători!

De amă fi priviți și noi, Români și Sașii din Transilvania, ca cetățenii egali cu cetățenii maghiari, amă trebui să ne bucurăm de aceeași drepturi și de aceeași încredere ca și aceștia.

Trebue însă că suntem considerați numai de cetățeni de a două mână, de vreme ce ni se încarcă în spinare totu numai sarcini și îndatoriri, er folosele și drepturile își iau tôte drumană spre Clușiu și Budapesta.

Ce dice ministrul de justiță prin ordonanța sa cătră jurații sași și români din Sibiu?

N'am încredere în voi — le dice elă — nu și destul de destoinici și patriotică, ca să puteți da și mai departe verdictul vostru în procesele de presă ale foilor române și săsești. Și ce dice ministrul cătră jurații unguri din Clușiu?

Am cea mai mare încredere în destoinicia și patriotismul vostru — le dice elă — de aceea vă dau pe mână presa română și săsească din Ardél convinsu fiind, că verdictele vostre vor fi în totdeauna după pofta inimii noastre.

Nu declară oare ministrul unguresc prin aceasta pe cetățenii din Sibiu de cetățeni de a două mână, mai puțin calificați și îndreptățiti cetățenii din Clușiu?

Să nu uităm, că aici nu e vorba de anumite persoane, ci de populaționea unui oraș însemnat și de curentul opinionei publice într-o zonă întrigă.

Ce au păcătuit jurații din Sibiu?

Nu scim să se fi redicătă măcar o singură voce din sinul populaționei nemaghiare din Transilvania în contra lor, scim însă că unii fanatici din Clușiu s'au jăluit amară la guvernul unguresc în contra acelor jurați dinca să au pronunțat mai multe verdicte achitătoare. Nu-i importă pe aceștia decă ele au fost ronjute în totă regula și în cea mai bună

consciință, destul că nu le-au plăcutu lor, cără își arăgă dreptul de a fi numai ei singuri judecătorii noștri.

Guvernul, prin aceea că a cedat pretențiunei fanaticilor noștri adversari strămutându juriul dela Sibiu la Clușiu, a voit să ne arate și el la rândul său, că astăzi numai Maghiarul pofe să mai fie judecătoru în acăstă țără și că ceilalți cetățeni din Ardél, aprópe două milioane, n'au aceeași îndreptățire și încredere înaintea stăpânirei, din care caușă trebuie să sufere o micșorare a libertății lor individuale, un fel de *capitis diminutio* fiind declarăt incapabili de a fi judecători în procesele de presă.

Guvernul prin strania măsură, despre care vorbim, ni-a arătată însă mai multă decâtă atât, a dată pe față, că între elă și între Români și Sașii din Ardél domnesce cea mai mare neîncredere.

Unde e neîncredere, acolo e și nemulțumire. Mare nemulțumire trebuie să domnescă între Români și Sașii transilvăneni, dacă guvernul se folosesc de apucături, ca aceea cu strămutarea juriului, spre a da o lovitură libertății pressei lor naționale.

Se înselă însă ministrul de justiță dacă crede, că prin asemenei măsuri excepționale se va pute goni nemulțumirea din țără.

Acăstă nu se va pute goni, decâtă numai după ce voră fi delăturate tôte causele ei. Prin aceea însă, că la multele rele se va mai adauge unul, deschidându-se o nouă campanie în contra presei noastre naționale, nu se va îndrepta nimic, ci nemulțumirea va cresce.

Măsura ministrului de justiță cu privire la juriul în afaceri de presă este luată în prejuđiul libertății și a drepturilor noastre cetățenesci, este luată în modu odiosu contra presei noastre naționale, este o măsură neprecaută și ne-politică chiar din punctul de vedere al guvernului unguresc.

De aceea trebuie să o desaprobați cu totă puterea convicțiunei noastre, ca pe o măsură ce nu poate aduce nică unu bine statului.

## Convențiunea comercială cu România.

Marți în 7 Iuliu n., camera de comerț și industria din Pesta și-a ținută ședința plenară. Între obiectele puse la ordinea zilei a fostă și cestiunea reînnoirii convențiunii comerciale cu România.

Președintele br. Kochmeister arătă că, după părerea experților, reînnoirea tractatului cu România, sub orecare modalitate, ar fi de dorit; presidiul va pregăti unu memorandu, pe care să va supune ministrului său unei ședințe plenare.

Membrul camerei Iacob Weitzenfeld doresce, ca la o eventuală reînnoire a convențiunii cu România să se desființeze tôte ordinațiunile, ce suntă în putere cu privire la șederea streinilor în România, prin care supușii altor state nu se bucură de aceeași drepturi cu Români. De oarece în România trăescu peste 100,000 de supuși austro-ungari, cără suteră sub aceste dispoziții, trebuie să se țină sămă de aceea, ca libera migrație — fără deosebire de religie — să li se asigure. După părerea vorbitorului, celu mai bună lucru ar fi crearea unui tarif autonom, dar o propunere în acestu sens nu face, ci acceptă declarările expertilor, deși elă e convinsă, că Ungaria nu va fi în stare să încheie cu România unu tractat, care va folosi comerțului și industriei ungurescă.

Membrul camerei Moriz Wahrmann e de părere,

că să se încheie unu tractat cu România, dacă succede a obținé condițiuni favorabile, care să asigure interesele comerțului și industriei noastre și dacă dorințele esprimate de Weitzenfeld, cu privire la egala îndreptățire a supușilor austro-ungari cu România, se aducă la valoare în tractatul ce s'ar încheia.

Adunarea a luată o hotărîre în sensul esprimărilor lui Weitzenfeld și Wahrmann, precum și d'a se supune memorandul ce se va îmâna ministrului, unei ședințe plenare a camerei.

Mai interesantă este raportul camerei de comerț și industria din Cincis-biserici. Mai întâi constată, că în cercul acestei camere în timpul de față nu se află nici unu întreprindător, industriaș său comerciant, care să aibă vr'o afacere cu România. Si nici nu e cu putință acăstă în impreguirările existente.

Inainte de tôte Români, condusă de ură națională și de dușmani politici în contra Ungariei, pună nisuințelor noastre astfel de pedești, incătu nu se pote obține unu esport care să se renteze. Comerțul nostru în România — dice raportul — e în scădere, deși suntă 106,000 supuși austro-ungari în România, pe când ceilalți supuși streini sunt în numărul sără mică dar favorizați de Români. Englezi și Greci mai alesă au piețele de cereale în mâna lor; ba Englezi au în mânilor lor cele mai multe case de bancă, domină piața de cărbuni și coloniale și au o poziție tare prin „The Sulina Elevators Company limited“, intemeiată cu unu capital pe acții de 1 milionă mărci; au agenții de navigație și impoartă cele mai multe mașini și mărfuri de lână. Totu așa de favorizați suntă Germanii și Francesii. Din contră Ungaria n'are în România nici o întreprindere cu capitaluri mari, esportul nu e cum ar trebui în comparația cu trebuințele țării în articole de industria etc. Convențiunea cu România nu ne-a servit spre nici unu folos. Arbitrarietatea României s'a manifestat totdeauna în contra monarhiei noastre — continuă raportul, care condamnă contribuția patentelor în România, purtarea funcționarilor vamali, precum și faptul că fiorinul e sotită de autoritate pe 2 fr. 30 c., er nu pe 3 franci; dice mai departe că cu debitorii români e cu neputință să obții o invocă căvalerescă. Raportul conchide, că după părerea camerei nu e de dorită reînnoirea convențiunii comerciale, deoarece esportul Austro-Ungariei, și anume alu Ungariei nu se află pe trăpta dorită.

## SCIRILE DILEI.

In 18, 21 și 22 Iunie s'a ținută esamenul oral de maturitate la gimnasiul și școala comercială română din Brașovu. Din 20 școlari — la gimnasiu — s'au declarat maturi 16: Gheorghe I. Bogdanu, Virgilu Beraru, Leonte Moldovanu, Ionu Haller, Ionu Coleșu, Alecsandru Baboianu, Zaharia Panu, Gheorghe Teclu, Ionu Teculescu, Ionu Petricu, Nicolae Pușcaru, Gheorghe Sima, Aurel Tincu, Ionu Prișcu, Valeriu Perșenaru și Nicolae Stăncioiu; 3 înșă nu au fostă admisi, er unul a fostă respinsă păñă la tōmnă; la școala comercială s'au declarat maturi toți 8: Aron Moșoiu, Victoru Jaja, Gheorghe Frigătoru, Dominicu Rață, Moritz Stambler, Dumitru Popu, Nicolae Bobeșu și Oncioiu Iosif.

Mareșalul Curții M Sale împărătesei-regine br. Franciscu Nopcsa s'a făcută membru fundator alu reuniunii de maghiarisare din Clușiu cu 200 fl.

Mauriciu Iókai a publicată în „Nemzet“ următorul apel în favore reuniunii ardeleni de maghiarisare: „E legionă numărul acelora, cără ceră dela mine autografe pe séma colecțiunilor lor. Am destule și dă bucurosă, dar nu de geaba. Cine trimite la redacționea dilarului „Nemzet“ pe séma reuniunii culturale ardeleni or și ce sumă, care înșă nu poate să fie mai mică decâtă de 2 fl., va primi din manuscrisele mele o foită întrigă cu subscrierea mea. Banii incasăți se voră publica și se voră trimite în totă luna reuniunii culturale ardeleni. Mauriciu Iókai.“

In ținutul Aiudului lipsă de nutreț pentru vite e atâtă de mare, incătu omenei caută să scape de ele

vândendu-le, dar n'are cine să le cumpere. Despre un mare proprietar se dice, că și tăia unul după altul boii, ca să dea muncitorilor săi de mâncare.

—0—

In mai multe comune din Târa Bârsei mai bântuie încă bola de gură și de unghii printre vite, și în unele părți și inflamația de splină. In Bodu peste 12 vite s'au aflată că suferă de acăstă bolă.

—0—

Ni se scrie din Ileni cu data 6 Iuliu n.: »In comuna Ileni, comitatul Făgărașului, în 4 Iuliu pe la 12 ore noaptea a isbuchit un incendiu, care a prefăcut în cenușe mai multe sururi și grajduri; în unul din acestea a arsă și o vacă, pe care vrându să o scotă afară o femeie a intrat în grajd, însă fiind legată vaca nu o a putut scăde. Până să iasă afară femeia a impresurat o focul și de abia a aflat ușa grajdului; prin focușindu afară i-a arsă o parte de obraz și o mână. Dintre nenorocitii numai doi au fost asigurați și aceia pre sume mică. Paguba se urcă la 700 fl. Ar fi de recomandat, ca toți țărani să se asigureze în contra focului.« — R.

—0—

In Zimong din Croația a fost o demonstrație antimaghiară. O cétă din popor să spartă totalele hotelului »Europa« fiind proprietarul pusese firma ungurească: »Europa szálló.«

—0—

Politia din Viena publică următoarele: Un pachet postal espediat din București la Viena în 7 Februarie 1885 a dispărut pe teritoriul unguresc. Pachetul conținea 12 scrisuri de ale creditului funciar rural română la 1000 franci, Nr. 17.734, 20.796 până la 20.800 incl., 20.855 până la 20.870 incl., cu cupoanele dela 1 Iuliu 1885; apoi 29 losuri genovese Nr. 13.275, 15.406, 15.490, 18.201, 18.904, 18.962 (tasă cu 65 de fl.) 19.241, 19.476, 19.531, 19.540, 19.900, 20.013, 20.461, 20.820, 21.078, 21.244, 21.526, 21.560, 21.981, 23.102, 23.321, 25.135, 26.003, 29.242, 36.559, 44.997, 46.661 și 57.917.

—0—

La tragerea dela 15 Iunie n. a losurilor de Buda cășigul principal de 20,000 fl. l'a făcută losul Nr. 22.533, care nu s'a ridicată până acumă. Avisul celor ce au acestu los.

—0—

Prin unele cercuri politice circula sgomotul, scrie »Românuș«, că guvernul nu pare să dispusă și să reînoirea convenției comerciale cu Austro-Ungaria. Elu ar voi ca, cel puțin pentru un an, să se aplique și acestei puteri tariful general.

—0—

Regele României a primit din partea Ducelui de Saxa Altenburg o scrisoare, prin care și face cunoscută căsătoria vîrului său Principelui Albert de Saxa Altenburg, duce de Saxonie, cu Prințesa Maria, vîdua Principelui Enric al Tîrilelor-de-jos, fiica Principelui Frideric Carol Nicolae al Prusiei.

—0—

Joi în săptămâna trecută, la orele 6, s'a ținută în grădina Cismigiu din București esamenul de gimnastică și instrucție militară al elevilor scolelor primare din Capitală, serie »Voința Națională.« Au assistat la acestu esamen din partea ministerului instrucției publice d. Sp. Haret, directorul general al ministerului, și d. V. Șaicaru, membru în consiliul permanent al instrucției, din partea ministerului de școlă d. maiorul Veropolu și din partea comunei d.

—0—

## FOILETONU.

### Esteriorul bărbătilor mari.

(După Dr. P. R.)

Este de un deosebit interes, nu numai pentru aderentul unui mare bărbat de stat său pentru școlarul unui renumit invățător său pentru adoratorul unui scriitor, poet său compozitor excelent, ci și generalul pentru or și care om cult, a avea o imagine clară despre esteriorul bărbătilor mari din trecut și prezent. Bogatul, care se interesază de arte și științe, și împodobesc părții odăi sale cu tablouri și își umple albumul cu fotografii bărbătilor însemnați; însă statuile și tablourile ca produse ale artiștilor, mai multă său mai puțin abili, în cea mai mare parte, chiar dacă nu sunt numai produse ale fantasiei, ci autentice, nu prezentă o copie fidelă a esteriorului, căci sunt idealizate cu scopul de a însăși prin corp interpretul sufletului și a marca însemnatatea spirituală a bărbatului și prin esterior. În cele următoare vom încerca să prezintă niște tablouri fidele a căror bărbăți mari pe baza biografilor demn de credință, cari n'au fost predominați de intenția de a idealiza.

Kant dice într-un loc în Antropologia sa: „Când ceteam să audim povestindu-se viețile și faptele unui bărbat, care prin talentul său, meritul său rangul său a

căpitanu Georgescu Năsturel. Grădina era plină de lume. Elevii în număr de aproape 400, cei mai mulți îmbrăcați în uniformă de Curcani, au făcutu cu multă precisiune diferite exerciții militare de gimnastică corporală și au răspuns la cestuiile de instrucție militară cu multă exactitate, ceea ce face onore neobositului lor instructor militar, d. sergent adjutanț C. Demetrescu. După terminarea esamenului, micul batalion scolaru cu drapelul oferit de d. A. Stolojanu, ministru al domeniilor, a desfilat, cu musica în capă, pe dinaintea comisiei esamiațore și s'a îndreptat spre Boulevard, unde s'a oprită în dreptul statuei lui Mihai Viteazul.

—0—

Tribunalul de comerț din București a declarat în stare de faliment pe d-na Paul, proprietara prăvăliei »La Compagnie Roumaine« din București, și a dispusu sigilarea magasinului și arestarea d-nei Paul la locuința ei. De asemenea au fostu declarati în stare de faliment frații Crețoiu, băcani-toptangii din strada Gabroveni.

—0—

Direcționea poștelor și telegrafelor din România a luatu dispoziții, ca telegrafiste să părăsească serviciul, îmbrăcămintea uniformă și cătu se părăsească simplă.

—0—

»L'Indépendance Roumaine« primește din Paris scirea, că s'a regăsită avere răposatului prinț Mihail Sturza, avere care s'ar urca la suma de 400 milioane. Averea aceasta fusese aședată de prinț în numele prințesei, în nisice ocne de cărbuni din Anglia. Prințul Gr. Sturza, fiul prințului Mihail, afăndu despre afacere, s'a dusu în Anglia cu avocatul d-sale d. Nicu Aslan, și după ce a promis proviziuni bune la mai mulți oameni de afaceri, aceștia l'au pus pe urma averei. Prințul Gr. Sturza a promis 20 la sută acelora, cari l'au ajutat să găsească avere tatălui d-sale, de care prințesa voia să-l demonstrească. Moștenitorii Sturza oferă deja 100 milioane prințului Grigore, ca să renunțe la orice ce alte pretenții.

—0—

### Un proces criminal în Deva.

Deva, 4 Iuliu n. 1885.

Inaintea tribunalului reg. din locu, s'a pertractat înile acestea un proces criminal, interesant și instructiv din multe puncte de vedere.

Pertractarea s'a începutu Marți, la 30 Iunie, și a durat până Joi, la 2 Iuliu, după amea. Au fostu acuzați 13 înăși, dintre cari s'au prezentat numai 10. Au mai fostu cătați, parte ca dăunați, parte ca martori, 60 de persoane. Faptele condamnabile s'au săvădită în părțile fostului districtu alături Zarandului.

Tribunalul a fostu compus din: Ioanu Moțu, jude reg. de tribunal, ca președinte per tractări finale, — Iosifu P. Gerendi, jude de tribunal, și Aleșiu Boros, jude la judecătoria din Deva, ca votanți, N. Herszényi ca notar. Ca acuzator publicu a fostu N. Solyom, subprocuror reg.

Primul și principalul acuzat a fostu: Emeric Baternai, adjunct notarial, unu tânăr de vîrstă 24—25 de ani, fiul notarului suspendat Atila Baternai, de la Cristor, de lângă Bradu. Aceștia acuzat este bine desvoltat, robust, cu o privire sălbatică, barba roșietică și cu unu aeru îndrăguitor și nepăsător. Alătura doilea acuzat a fostu unu jude comunal, er cealalti nesuțanți români din părțile Zarandului.

Primul acuzat a fostu pusu în stare de acuzație

pentru crima de omor, săvădită cu voință (§ 279 și 289 din cod. gen.), pentru crima de vătămare grea trupescă (§ 301 din cod. pen.) pentru crima de escrocherie sau plăsmuire (§ 350 și 353 ali. 2 din cod. pen.), apoi pentru alte crime și delicti precum: abuș de oficiu (in trei rânduri), calumnă (§ 258 cod. pen.) contra președintelui de tribunal F. Solyom Fekete, pentru atacarea personalului și averilor private (§ 418 cod. pen.), pentru escrocherie sau plăsmuire (§ 350 și 353 alin. 2 din cod. pen.), vătămare trupescă și de onore și a. Alătura doilea acuzat a fostu pusu în stare de acuzație pentru crima de escrocherie sau de plăsmuire, er cealalti acuzați pentru delicti deosebite.

Inainte de tōte s'a constatat numărul celor prezenți, apoi s'au cetații actul de acuzație și motivele pe care se baseză. In două șile s'au ascultat dăunați și martori și abia a treia și s'au ținut pledările și s'a pronunțat sentința. Procedura de documentare a de cursu incetă, pentru că martorilor li-s'au pusu forte multe întrebări cu și fără cale.

Din tōtă pertractarea insă, ascultarea martorilor a fostu cea mai interesantă și instructivă. Fără arareori tirania modernă să intipărită atâtă de viu, ca tocmai la acăstă pertractare finală. Urmările crescerei rătăcitoare și condamnabile, fudulia familiară și națională, — abusurile de putere oficială și de increderea publică, postă de răsbunare și de căștig nemeritat, increderea vană și îmbuibătura, tirania și pofta de a face rău acelora după urma căror trăiesc, dăr mai alesă ura națională de multă nu s'a dovedită atâtă de eclatantă, ca tocmai la acăstă pertractare.

Fasiunea martorilor dată sub jurămēntu ne arată evidentă, la cătă tiranisare și nedreptate a fostu și este supură poporaționă română din părțile fostului districtu alături Zarandului. Cum nisice omeni fără crescere, fără studiu, fără nici o avere, fără fizică de Dumnezeu și lege, lipsiți de orice simț omenesc, tiranisără, despă și maltratără și și năpte pe pacinici cetățeni, fără controlă și fără ca autoritățile competente să ia măsuri cuviniciose la timp. Am mai esperiată la acăstă pertractare, cătă de mară suntu suferințele poporului român și cătă este și pofta fi elu de îndelungă răbdător, față cu aceia pe cari elu și susține și ii scutesc și cărora, în locu de rău, le răsplătesc cu bine său cu bună voință, — și totuși elu este celu osândit, celu desconsiderat și în veci persecutat. Dăr s'ă vedem căva scene din acestu procesu criminalu.

(Va urma.)

### „Cultur-egylet“ în Blașiu.

Blașiu 5 Iuliu n.

Domnul corespondent »Brutus« din Blașiu și-a fostu exprimată mirarea, că cum de în Blașiu Maghiarii n'au fundat încă o filială a fămosului »Cultur egylet«. Cu acăstă ocazie viu a vă face cunoștu, că Joi în 9 st. n. se va ține aici o ședință pentru constituirea unei asemenea filiale după care va urma banchet. Membrii, respective invitații suntu toți Unguri cu puține excepții de Jidovi, Armeni și alți așin de ai lor și o șină perdută, unu Român și facutu membru și elu prin adenirile pintenătorilor.

Aci vă alătură copia unei invitații ungurești din cele ce s'au pusu în circulație.

Din acăstă invitație veți vedea, că comitetul executiv alături Kultur-egyletului din comitatul Albei inferiore a imputernicită pe d. Zejkfalvi Zejk Izsof de-a înființa o filială în Blașiu. Veți vedea mai departe, că afacerea constituirei unei asemenei filiale este declarată de cestii-

devenită mare, de comună suntem indemnatai a ne închipui în imaginăție năstră o statură respectabilă; er din contră, când ceteam despre viață unui bărbat de la cătă și blându în caracterul său, ne închipuim o statură mică și flexibilă. Nu numai tăranul, ci și unu om destul de cunoscută cu lumea se simte străină, când i se prezintă eroul, — pe care elu și'lă închipuia ca pe unu omu mititelu, — înalt și robust.

Este într'adevăr lucru remarcabil: Multă bărbat, cari au escalat cu spiritul lor, pote majoritatea, au fostu mici la corp său numai de statură mijlocie. Să ne gândim numai la Cromwell, Frideric cel Mare, Napoleon I! Prințul Eugeniu de Savoia, nobilul cavaleru, a fostu, precum se știe, micu și slabu, cu esteriorul lui nu împunea de locu. Mareșalul de Luxemburg avea unu corp slăbăog și inconvenită. Moreau de Tours dice, că toți copii principelui Condé au fostu aproape pitici, și că renumitul comandanț ar fi disu: dacă nemulț meu va merge totu așa, în curându nu va mai fi nimicu de elu. Agesilaus, unu din cei mai însemnați comandanți din anticitate a fostu micu de statură, nedesvoltat și ologu.

Cei mai renumiți filosofi, Aristotele și Kant, au fostu mici la corp, Spinoza și Leibnitz încă n'au avut o statură mare. Chrysipp, unu scriitor, er productiv și alătura doilea întemeiatorul alătorei

stoice — despre care se dicea că să nu fi fostu elu, nu există, — a fostu unu bărbat mititelu, a cărui statuă în Kerameikos mai nu se vede când stă unu calu lângă ea, de aceea inimicul declarat al doctrinei sale Carneade ilu numia „Krypsippos.“ Moise Mendelsohn căpătă ca copilu prin diligență și încordarea lui spirituală exagerată o boli de nervi, care avu de urmare strimbarea colonei vertebrale și suferințe continue. Despre Ionu Gottlieb Fichte dice fiul său I. H. Fichte: „Micu, dar de unu fizicu puternic și formatu, avea multă sânge și mușchi puternici; corpul său se pare, că din cauza împregiurărilor nefavorabile din tinerețe a fostu împedecat în desvoltarea sa.“ Hegel era ghebosu; munca spirituală neîntreruptă ană intregi i-a încreștită fruntea și obrazul, trăsurile lui se păreau bătrâne și veștejite. Filosofii Schopenhauer, Lotze, Schleiermacher, filologul Ritschl și alții nu erau mari la statură.

Mama marei matematici Newton, după cum dice biografulu lui, Brewster, l'a născutu pe Newton înainte de vreme. Copilul era de o micime neobișnuită și cu o structură atâtă de slabă, încătă două femei, cari aveau să îngrijescă de elu ca să mai prină putere, credeau că are să móră. Newton a povestit d-lui Conduit, că elu a audiu dela mamă-sa, că când s'a născutu a fostu atâtă de micu, încătă putea încăpea într'un

une de viață și mare gravitate. Invitațiunile, ce sunt subscrise de Finna Istvan și portă data de 2 Iuliu se fac pe ziua de 9 Iuliu la orele 9 ante-meridiane în sala de așteptare a gării dela Blașiu. După adunare va fi banchet în birtul de aici.

Vederamo!

Scipio.

Deși, Iunie 1885.

Domnule Redactor! O administrație mai destrăbată decâtă năstră nu se poate găsi pe fața pământului. Sau creată și se crează atâtea posturi de funcționari de totă specie, încât finanțele statului se vor ruina totală, urmarea va fi un proletariat cumpărat.

Intre altele s-au creată posturi de inspectori silvanali cu salarie grase de căte 1200 fl. S'a impusă comunelor, comunităților bisericesci și scolare, cari posedă căteva judecătore de pădure să solvăcească 200-300 fl. ca salar unui pădurar și nu este destul că acesta trage salar atât de mare, ci se lasă comunitățile în pradă lacomiei acestor omenei, dintre cari mulți fără de susținută și conștiință. Eta exemplu:

In qilele trecute un candidat de avocat dispută cu un inspector silvanal. Focul disputei mă facu să întrebă pre candidatul de avocat, ce este obiectul convorbirei lor. Atunci acesta îmi enară, cum inspectorul silvanal a pedepsită pre un biet omu pentru un bătu de lemn tăiat din pădure cu 150 fl. și cum îi este închisă calea de a și putea afla măntuire, fiind forul I de judecătore însuși inspectorul, era al II foru fiind compus erășii din inspectorul și din comitetul central comitatensu.

Unul din acești inspectori necontrolați de nimene, umbă prin comunele învecinate cu Deșilul, centrul administrației comitatense, intimidăză pre judele comunul, pre curatorul bisericesc, să-i dea contractă pentru o sumă anumită, cine scie pentru ce secături de planuri, ce afirmă că are să facă. După informațiunile luate, acest inspector silvanal contra legei poftesce dela comune plată pentru facerea planului de tăiat parulă pădurei și anume sub pretestul meschinu, că trebuie să măsore pădurea din nou, căci măsurarea făcută cu ocazia unei segregări a fostu superficială. Si așa papă totu venitul, ce l-ar aduce pre lăngă dările cele grele bietului proprietar pădurile proprii. Astfel de contracte încheia inspectorul cu fiacare comună și etă-l că și face venituri din spinarea bietului popor. Si lucru de mirare, abusul ce l' face nu-i văduț de nimene. Ochii administrației stau închisă față de asemenei fapte săvărșite de inspector, cu forte puțină esceptiune, maghiari său maghiari.

Însă prin aceste statul, în al cărui nume se comit astfel de abusi, își pierde totu mai multu din autoritatea sa și semența anarchiei prinde rădăcină cu multă ușurință.

Abusul ne mai pomenită se face cu împărtirea druhilor comitatense și cu modul de luare în séma a rămedilor (mobilelor) de piatră. Cei mai mulți săteni plătesc cu bană partea lor din drum; aceștia rămeni scutii, insă partea ce avea să o facă ei, se pune în sarcina celor cari nu au solvită nimica. Sute de acești nedreptăți au venit la Deșiu să și caute dreptul, dără că voru fi aceia, cari au renunțat de a și mai face spese zadarnice!

Ce durează trebuie să simtă astăzi Românul de înimă, și aude pre poporul de rendu dicendu cu oftare: Am ajuns acolo, că astăzi domnii noștri de Români, cari ni-ară sci da învățătură în năcazurile noastre, — nu mai cutieză...

La alegerile de judecătore comunali rareori se întemplieră, cele mai multe acte de alegeri suntu impuneră din partea solgăbirerului. Așa s'a întemplată mai deunăzi în comuna Poiana Ciceului, că pre când poporul era adunat la casa comună pentru alegerea judecătorei, solgăbirerul detine afară din casă pre popor, carele protestă contra candidării unuia, pre carele ilu voia solgăbirerul. Astfel solgăbirerul numi, fără concursul poporului chiar contra espresiei lui dorințe, judecătorei, carele protestă individual, pre carele poporul nu-l voia fiindu comprome-

zi și bărbat micu de corp, mai tardiu totuși incătuva corpulentă. Renumitul austromonu Kepler dice despre sine, că s'a născut după 7 lunii; figura lui a rămasă totdeuna mică și slabă, corpul său debil și delicate, a fostu supus la mai multe boli. Botanicul Linne era de mijloc. Când s'a născut Voltaire, bătrânele lui n'au cutesat să-l ducă în biserică, de frică să nu moră, ci l'au botezat acasă; nouă lunii nu se via că va trăi său va mori, numai după aceea să mai trămată și a datu semne de viță. Si ca bărbat și bătrânu a fostu micu, debilul și ghebosul lui era așa dicendu numai o căjă subțire a spiritului său strălucitor. Rousseau dice despre sine, că s'a născut slabu, bolnăvicioșu, cu puține semne de viță.

Si istoricul englez Gibbon, renumitul economist Smith, poetul Boileau, Petrarca și Schiller, fisiologul Haller, Melanchton, artistul Chopin, au fostu slabu și bolnăvicioșu când s'a născut. Poetul român Terențiu, care a murit în vîrstă de 26 de ani, «fuisse dicitur mediocre statura, grația corpore, colore fusco». (Sueton). Horațiu, după ce l-a fostu micu, dar robustu. (Epist. I. 20, 24 și 14, 15). Despre Milton dice biograful său Alfred Moreau: «Nu era mare de statură, ceva peste mărimea lui». După Moreau de Tours Pope, era nedesvol-

tită cu defraudări. Recursul înaintat de popor nu se mai rezolvă.

Cate și mai căte de aceste se întemplieră fără de a veni la cunoștință publicului celu mare, căci cei mai slabu și pierd curajul și astă mai consultă a se pitulă, decâtă a și mai astă ura și mânia celor dela putere asupră-le.

Până când va dura această epocă demoralisătoare, care slăbesce Statul? Furia maghiarscă i-a orbitu întră atâtă, incătu nu vădu că cu modul acesta ne slăbesc pre noi, dară se ducă și ei la peire.

Furius Camillus.

## SOCIETATEA „TRANSILVANIA“

Acăstă societate avându vacantă unu stipendiu în sumă de una-mie-săse-sute lei anuală, cu începere dela 1 Octombrie 1885 înainte, se aduce la cunoștință doritorilor dă-lu obținé, că se publică concursu pentru ocuparea lui.

Acestă stipendiu este destinat pentru studiul medicinie la universitatea din Viena. Suntă admisi la concursu numai tineri romani din țările de peste Carpați.

Doritorii dă-lu ocupa voru înainta cererile lor înscrise, cătră »comitetul societății Transilvania, în București, strada Plantelor No. 24«, celu multu păna la 1 Septembrie stilu nou a. c., și le voru însoți de următoarele acte:

1. Certificat de botez; 2. Certificat că a terminat liceul și că a depus bacalaureatul (maturitatea); 3. Certificat de paupertate; 4. Să ia îndatorirea a se conforma dorinții exprimată prin art. 4 din statute, dă și aplica cunoștințele în partea locului, și în fine a 5-a. Să și ia îndatorirea ca în termenii prevăduți în programa facultății de medicină să și facă neapăratu esamenile. Neindeplinirea acestei îndatoriri atrage dupe sine pierdere stipendiului.

Potu concura atâtă studenți începători cătu și cei mai înaintați în studiul medicinie.

NB. Onor. redacțiunile ale diarelor romane, cu deosebire cele de peste Carpați, suntă rugate să binevoiescă a reproduce prezenta publicație de concursu.

Președintele societății: Gener. G. Adrianu.

Secretarul: D. Precup.

## DIVERSE.

Directorul de teatru arestatu. — »Luptă« din

Iași relatează următoarele: De cătă timpă o trupă dramatică israelită dedea reprezentanții în orașul Iași la Pomu-Verde. Dilele de spectacol și mai cu séma Sâmbetele o afuentă considerabilă se vedea în acea grădină. Era și pentru ce. Directorul trupei numită Horovitz cumula funcțiunile de actor, director, traducător, compozitor și autor. Intregul repertoriu dramaticu francescu și germanu era prefațat sub măna abilă a lui Horovitz în piese de teatru ovreescu; totul se juca la Pomu-Verde sub numiri schimbante, stâlcite, cu scene transformate, incătu dacă autorii originari aru fi văduți și audiuți piesele lor, s'ar fi cutremurat de grăză. Horovitz dădea publicului spectacol destul și prea destul pentru banii încasati. Unele piese s'au ridicat păna la

10 acte și 20 tablouri, jucându-se păna pela 2 despre diuă și continuându și sera următoare ca tragediile grece său triloghiile lui Wagner. In totu casul la Pomu-Verde nu s'a văduță piesă cu mai puținu de 14 tablouri. In plină prosperitate și în mijlocul vuetului voiosu ce se continuă păna în adâncul nopții, fericitul Horovitz a trebuitu totuși să-si văda nenorocirea. In o bună dimi-

nă său că va trăi său va mori, numai după aceea să mai trămată și a datu semne de viță. Si ca bărbat și bătrânu a fostu micu, debilul și ghebosul lui era așa dicendu numai o căjă subțire a spiritului său strălucitor. Rousseau dice despre sine, că s'a născut slabu, bolnăvicioșu, cu puține semne de viță.

Si istoricul englez Gibbon, renumitul economist Smith, poetul Boileau, Petrarca și Schiller, fisiologul Haller, Melanchton, artistul Chopin, au fostu slabu și bolnăvicioșu când s'a născut. Poetul român Terențiu, care a murit în vîrstă de 26 de ani, «fuisse dicitur mediocre statura, grația corpore, colore fusco». (Sueton).

Horațiu, după ce l-a fostu micu, dar robustu. (Epist. I. 20, 24 și 14, 15). Despre Milton dice biograful său Alfred Moreau:

«Nu era mare de statură, ceva peste mărimea lui». După Moreau de Tours Pope, era nedesvol-

tită, parchetul de Iași primă hârtii în regulă din Pestă, din care rezulta, că iscusitul director, în trecerea lui cu trupa în capitala Ungariei, ar fi luat o garanție de vre-o 1500 florini dela cineva și că ar fi părasit acel oraș uitându să dea garanție înapoi. Cu alte cuvinte era inculpatu de unu abuzu de incredere. Poliția a pusă măna pe elu și pe cătu am aflată se facă formalitățile de extradare. Unu glumeț calamburistu dicea, aproape de arestarea lui Horovitz pentru istoriora din Peșta: »Bielului Horovitz i-a mersu forte bine cătu timpă a făcutu numai drame; o singură comedie a făcutu și elu în viață sa la Peșta și a și pătit'o.«

**Copilu monstru.** — In ziua de 4 Iunie curentu, o femeie din comuna Dudu, județul Oltu, a născutu unu copilu disformu, lipsindu-i cerul gurei, cu botul ca de câne, gura sub bărbia, tăiată la o parte păna la urechea săngă, gingia d'asupra esită afară în lungime ca de trei degete, totu în forma botului de câne. Atâtă mama cătu și copilul suntă sănătoși.

## Nou abonamentu la „Gazeta Transilvanie.“

Cu 1 Iuliu st. v. 1885 se începe unu nou abonamentu, la care învățăm pe toți onorații amici și sprijinitori ai făciei noastre.

Prețul abonamentului:

**Pentru Austro-Ungaria:**  
pe trei luni 3 fl.  
„ săse „ 6 „  
„ unu anu 12 „

**Pentru România și străinătate:**

pe trei luni 10 franci  
„ săse „ 20 „  
„ unu anu 40 „

NB. Prețurile acestea le-am ficsat spre a ușură abonanților noștri din România plata abonamentului, fără a mai socoti agiu.

Rugămu pe domnii abonenți, ca să binevoiască a-și reînnoi de cu vreme abonamentul, ca să nu se întrerupă espedițunea diarului.

Domnii ce se voru abona din nou să binevoiescă a arăta și posta ultimă.

**Administrație „Gazetei Transilvaniei.“**

## Cursulu pieței Brașovu

din 8 Iuliu st. n. 1885.

Bancnote românesc	... . . . .	Cump.	8.90	Vend.	8.94
Argint romanesc	... . . . .	8.80	•	8.85	
Napoleon-d'or	... . . . .	9.84	•	9.86	
Lire turcesc	... . . . .	11.15	•	11.20	
Imperiali	... . . . .	9.94	•	9.97	
Galbeni	... . . . .	5.80	•	5.84	
Scriurile fonc. »Albina«	... . . . .	100.50	•	101.—	
Ruble Rusesc	... . . . .	124.50	•	125.	
Discontul	... . . . .	7—10 %	pe anu.		

Pentru o prăvălia cu mărfuri mixte în Hațegu se caută unu învățăcelu. A se adresa la d-lu Bucur Popovici, comerciantu în Hațegu.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.

micuțul și grosul Horațiu, lungul Virgil. Ariost era bine crescutu și înaltu; fisionomia lui plină de expresiune; părul său negru și crețu înălțat de timpuriu. Umerii erau largi și ceva strimbați, ca de comună la cei ce se ocupă multu cu cetitul. Figura frumosă și înaltă a lui Tasso era regulată, esteriorul lui arăta unu bărbatu însemnatu. Poetii mari germanu, Schiller și Goethe, precum se scie, nicăi la corpul nu au fostu micuți.

Componistul Händel avea o figură mare și binefăcută. Schumann asemenea. Renumitul virtuosu în violină Paganini era înălțitoru, trasu și slabu. Fisionomia și întrăga lui ținută are expresiunea unei compătimiri profunde, mai că l'ai putea numi melancolia personificată. Prin mersul său tardiu și clatinându-se, Paganini arăta înălțimea spiritului său, dice biograful său Schütz; și costumul lui e forte simplu și complimentele lui înaintea publicului exprimă umilință. Unu păr negru ca pena corbului cade în bucle pe spate, melancolica paliditate a feței lui gălbui este totdeuna împunetore. Elu mai are unu nasu mărișor și o frunte lată, în tôte trăsurile feței se vede unu sufletu sdrobitoru prin experiențe durerose și suferințe crude!

(Va urmă.)

In epoca de înflorire a literaturii romane sta lângă

## Cursul ū la bursa de Viena

din 7 iuliu st. n. 1885.

Rentă de aură 4%	99.85
Rentă de hărtă 5%	92.60
Imprumutul căilor ferate ungare . . . . .	148.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune) . . . . .	98.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune) . . . . .	123.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune) . . . . .	108.50
Bonură rurală ungare . . . . .	102.50
Bonură cu cl. de sortare 1C1.75	
Bonură rurală Banat-Tîmăru . . . . .	101.75
Bonură cu cl. de sortare 101.75	
Bonură rurală transilvane 101. . . . .	

Bonuri croato-slavone . . . . .	102.-
Despăgubire p. dijma de vină ung. . . . .	98 -
Imprumutul cu premiu ung. . . . .	117.40
Losurile pentru regulația Tisei și Segedinului . . . . .	119.80
Renta de hărtă austriacă . . . . .	82.60
Renta de arg. austr. . . . .	83.45
Renta de aură austr. . . . .	108.85
Losurile din 1860 . . . . .	139.50
Achizițiile băncel austro-ungare . . . . .	861.-
Act. băncel de credită ung. . . . .	289.25
Act. băncel de credită austr. . . . .	285.90
Argintul Galbin . . . . .	
impăratesci . . . . .	5.89
Napoleon-d'or . . . . .	9.86
Mărți 100 imp. germ. . . . .	61.05
Londra 10 Livres sterlinge . . . . .	124.35

20% Tote prețurile scăzute 20% per comptantă.

## Magazină de încăltăminte

ală lui

Ioanu Săbădeanu

Fabricată proprie și străină, solidă și modernă. Recomandă on. publică cu prețuri scăzute toate felurile de încăltăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata său după măsură fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în susă.

Ghete de dame " " " " 3.-

Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pîslă și stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în susă.

## Specialitate.

Cizme de copii în creță de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în susă  
" fetișe și băieți " " " " 4.50  
Şoşoni de postavă de pîslă și cu Guma englezescă. — Şoşoni cu talpe de pîslă lungă și scură pentru voiajor. — Galoci de guma engleză. — Sandale de guma și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri ieftine.

Cizme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în susă  
" bărbați " " " " 5 1/2  
" femei " " " " 4 " "

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și celă nepotrivate se iau înărente în schimbă.

20% Tote prețurile scăzute 20%.

## Bursa de București.

Cota oficială dela 22 iunie st. v. 1885.

Cump.	vend
Renta română (5%) . . . . .	89
Renta rom. amort. (5%) . . . . .	93 1/4
" convert. (6%) . . . . .	88 3/4
Impr. oraș. Buc. (20 fr.) . . . . .	30
Credit fonc. rural (7%) . . . . .	101
" " (5%) . . . . .	85
" " urban (7%) . . . . .	98 1/2
" " (6%) . . . . .	91
" " (5%) . . . . .	83
Banca națională a României	1260
Ac. de asig. Dacia-Rom.	
" " Națională	
Aură . . . . .	9 1/4
Bancnote austriace contra aură	2.02
	10 1/4
	2.04

(Nr. 2.)

## AVISU.

Aducă la cunoștință On. publică, că locuință meu de ceasornicării se află acumă Strada Căldărarilor Nr. 496, vis-a-vis de măcelăria D-lui M. Fleischer.

Mă recomandă totodată pentru orice reparatură de ceasornice, cară le execuță cu cunoșcută conștiințiositate.

Cu distinsă stimă

E. Mansberger, ceasornicăru.

20% Tote prețurile scăzute 20%

20% Tote prețurile scăzute 20%.

Comande din provincie

(Nr. 27).

să execută punctura

Pentru saisonul de primăvară

## Toalete

de promenade, de mirese

și de casă

Mantale de plăie, Jaquete și Mantile după cea mai nouă modă se confectioneză de grabă și eu prețuri moderate la

Kovászna &amp; Keresztesy

în salonul lor de confeționă de dame Brașovă (piata mare.)

Mostre să trimită la cerere franco.

Anunțăm acelor onorați cetitori, cară voră binevoi a se abona la fóia noastră de aici încolo, că avem să încă în rezervă numeră dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecționea completă.

ADMINISTRAȚIUNEA „GAZ. TRANS.”

## Mersul trenurilor

pe linia Predealu-Budapesta și pe linia Teiușu-Aradu-Budapesta a călei ferate orientale de stată reg. ung.

## Predealu-Budapesta

## Budapesta—Predealu

## Teiușu-Aradu-Budapesta

## Budapesta-Aradu-Teiușu.

Predealu-Budapesta		Budapesta—Predealu		Teiușu-Aradu-Budapesta		Budapesta-Aradu-Teiușu.		
Trenă de persoane	Trenă accelerată	Trenă omnibus	Trenă accelerată	Trenă omnibus	Trenă de persoane	Trenă de persoane	Trenă accelerată	Trenă omnibus
București	—	5.00	7.45	—	Viena	—	7.15	—
Predealu	—	9.45	12.50	—	Budapesta	6.47	1.45	3.15
Timișu	—	9.47	1.09	—	Szolnok	10.37	3.44	7.29
Brașovă	—	10.11	1.40	—	P. Ladány	1.44	5.21	8.27
Feldioara	—	10.44	2.27	—	Várad-Velencez	—	—	9.45
Apatia	—	6.22	10.51	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	2.00
Agostonfalva	—	8.01	11.51	—	Mező-Telegd	—	7.14	10.28
Homorodă	—	8.45	12.23	—	Rév	—	7.42	11.36
Hașfaleu	—	10.10	1.19	7.37	Bratca	—	—	3.18
Sighișoara	—	10.29	1.30	8.01	Bucia	—	—	4.01
Elisabetopole	—	10.39	1.37	8.21	Ciucia	—	8.31	1.31
Mediașu	—	11.19	2.05	9.05	Huedin	—	9.01	2.56
Copsa mică	—	11.54	2.25	9.48	Stana	—	—	5.27
Micăsasa	—	12.12	2.36	10.02	Aghirișu	—	—	4.00
Blașiu	—	1.30	3.13	6.59	Ghribău	—	—	5.50
Crăciunelă	—	1.45	—	7.15	Nedeșdu	—	—	4.33
Teiușu	—	2.11	3.40	7.43	Clușiu	—	10.01	5.05
Aiudă	—	2.55	4.01	8.29	Apahida	—	10.16	7.03
Vîntul de susă	—	3.17	—	8.55	Ghirișu	—	—	7.26
Uióra	—	3.24	—	9.04	Cucerdea	—	—	8.51
Cucerdea	—	3.31	4.24	9.12	Uioara	—	—	9.31
Ghirișu	—	4.09	4.49	10.23	Vîntul de susă	—	—	9.51
Apașida	—	5.36	—	12.32	Aiudă	—	—	10.44
Clușiu	—	5.56	5.58	12.59	Teiușu	—	—	11.28
Nedeșdu	—	6.08	—	8.00	Crăciunelă	—	—	11.28
Ghribău	—	6.29	—	—	Blașiu	6.05	12.57	11.44
Aghirișu	—	6.45	—	—	Micăsasa	6.40	—	12.18
Stana	—	7.00	—	—	Copsa mică	7.00	1.27	12.36
Huedin	—	7.26	—	—	Mediașu	—	1.45	1.22
Ciucia	—	8.28	7.43	—	Elisabetopole	—	2.06	1.56
Bucia	—	8.47	—	—	Sigisóara	—	—	6.40
Bratca	—	9.06	—	—	Hașfaleu	—	2.31	2.34
Rév	—	9.26	8.22	—	Homorodă	—	—	7.20
Mező-Telegd	—	10.01	8.48	—	Agostonfalva	—	4.19	5.30
Fugyi-Vásárhely	—	10.20	—	—	Apatia</			